

GLAS

SLOVENIJE

THE VOICE OF SLOVENIA

AVSTRALSKI SLOVENSKI NEODVISNI INFORMATIVNI ČASNIK — 14-dnevnik, cena S 2.00 — THE AUSTRALIAN SLOVENIAN INDEPENDENT INFORMATIVE NEWSPAPER

18. 1. 1995

GLASU SLOVENIJE
DRŽAVNI SEKRETAR ZA SLOVENCE PO SVETU
Dr. Peter Vencelj

English Page
for the whole family
Page 10 and 11



Marija z Jezusom iz Radelj, 1490/1500
lipov les, v 78 cm, š 24 cm, g 15 cm.
foto: Srečo Habič

Virgin Mary with Jesus from Radlje, 1490/1500,
lime wood, height 78 cm, width 24 cm, depth 15 cm.
National Gallery, photograph by Srečo Habič

Umetnina je v lasti Narodne galerije

Doživete

božične praznike

in

srečno

novo

letno

GLAS SLOVENIJE

Edini avstralski slovenski informativni časopis z novo - poskusno- podobo v novo leto 1995!

Od samega začetka izhajanja lista smo posvečali največ skrbi bistvenemu elementu: vsebini.

Upirali smo se željam nekaterih bralcev, naj bi spremenili izgled prve strani. Motili so jih okvirji, predvsem pa naslov v desnem kotu. Nekateri so bili mnenja, da je tisk predroben. Zakaj je bil droben? Seveda zato, da bi posredovali čim več informacij. Veliko število informacij pa je spet nekdo, dobronamerno ali zlonamerno, prišteval k našim negativnim lastnostim.

Večina bralcev ni več tako mlada in zato se nam zdijo vsaj pripombe o drobnem tisku utemeljene. Sporočite nam ali vas je ta številka prijetno ali neprijetno presenetila. Smo zdaj bolj podobni časopisu?

Podprite naša prizadevanja! Oglasite se s svojimi predlogi! Vsem cenjenim bralcem in tistim, ki bodo to šele postali želimo v letu, ki je pred nami vso srečo!

26. december

Dan samostojnosti
Republike Slovenije

V Verskem in kulturnem centru Merrylands v Sydneyu tradicionalno Stefanovanje in kulturni program - proslavitev dneva samostojnosti Slovenije, program pripravila sestra Francka Žižek. Slavnostni govornik Alfred Brežnik, častni konzul RS za NSW in VIC. Prisoten tudi častni konzul RS za Novo Zelandijo Dušan Lajovic. Prebrano pismo Aljaža Gosnarja, odpravnika poslov Veleposlaništva RS v Canberri.

SLOVENSKO AVSTRALSKA
SKUPNOST GOLD COUST
izdala koledarček

Koledarček je v obliki (žepna izdaja), kot ga Slovenci v Avstraliji še nismo imeli. Pripravili so ga: predsednik Slovensko avstralske skupnosti Gold Coast Marjan Peršič, podpredsednik Jani Pal ter člani odbora Jože Judnič, mladi Joe Gjerek in drugi. Stroške koledarja je prevzel Tony Oberman. V koledarju je nekaj pomembnih datumov, podatkov o slovenskih diplomatskih predstavništvih, opis Gold Coasta, naslovov nekaterih slovenskih organizacij, verskih centrov in medijev v Avstraliji pa tudi majhen telefonski imenik tistih slovenskih rojakov iz Queenslanda, ki so objavo dovolili. Odbor Slovenske avstralske skupnosti Gold Coast želi še na prvi strani pod Gasparijevo barvno sliko: vesele božične praznike in srečno novo leto!

15 januar

Hvala ti Avstralija!
Za priznanje slovenske države!

Hvala vam, avstralski Slovenci, ki ste sodelovali v "bitki za Slovenijo"!

26. januar

Vse najboljše za tvoj rojstni dan Avstralija!
Naša druga domovina!

IZ DNEVNIKA Stanke Gregorič UREDNICE

LETO 1995

Leto strpnosti...

Združeni narodi so v skladu z odločitvijo generalne skupščine OZN leto 1995 razglasili za leto strpnosti. Cilj je predvsem okrepiti zavest o dejstvu, da je strpnost temeljni dejavnik svetovnega miru (?)

Med vsemi strpnostmi je tudi strpnost do beguncev, saj se do njih po svetu pojavlja vse več sovražstva...

50-letnica begunstva...

Maja 1945 je zapustilo Slovenijo 20.000 - 30.000 Slovencev. Med njimi je bilo tudi večje število kulturnih delavcev z različnih področij: pesniki, pisatelji, publicisti, umetniki, politiki, znanstveniki, duhovniki, gospodarstveniki in drugi...

Ziveli so po begunskih taboriščih v Avstriji in Italiji.

Vam spomin bega nazaj v Vetrinje, Št. Vid ob Glini, Lienz in Peggez pri Lienzu, Bistrice ob Dravi, Spittal, Judenburg, Lichtenstein in Anrass? Ali pa v Servigliano, Senigallio, Riccione, Trani, Eboli, Monigo, Visco, Forli, Casena, Barleta in Napoli?

STATISTIKA *Glasu Slovenije*

Od maja 1994 do danes je dobil *Glas Slovenije* 33 novih naročnikov, 2 sta odšla v Slovenijo, trije so umrli.

Kdo ga prejema v Avstraliji

Glas Slovenije prejema v Avstraliji razen posameznih naročnikov še nekaj slovenskih društev in organizacij, vsa verska središča, dve slovenski knjižnici, dve gimnaziji v katerih je uvrščen kot učni predmet tudi slovenski jezik (*Glas Slovenije* uporabljajo učiteljice pri pouku), Macquarie univerza v Sydneyu, nekaj radijskih postaj, slovenska konzularno diplomatska predstavništva itd. Obžalujče je dejstvo, da pri *Glasu Slovenije* sploh ne sodelujejo niti društva, niti posamezniki iz Perth in Canberre, seveda je iz obeh mest le nekaj (dosti premalo) naročnikov.

Pred kratkim sem se osebno še posebej razveselila novima, mladima naročnikoma: Lidiji Lapuh, članici Slovenskega društva Planica v Melbournu, ki je zdaj tudi učiteljica dopolnilnega pouka slovensčine v tem društvu, radijska sodelavka, glasbenica, pevka in še kaj, skratka slovensko dekle in pol!... ter Stanetu Schaferju, ki ga prav tako večkrat slišimo na mladinski oddaji Radia SBS v Melbournu.

Resnici na ljubo moram priznati, da me je zanimanje Petra Mandelja, dolgoletnega predsednika Sveta slovenskih organizacij v Viktoriji in sedanjega podpredsednika iste organizacije, za naš časnik razveselilo. Tudi on je postal naš naročnik. Prav tako se je naročnikom pred kratkim pridružil Slovenski narodni svet Viktorije in mi s tem pripravil prijetno presenečenje.

Kaj naj rečem, čas je za spravo med vsemi nami. Tudi pri nadaljnjem urejanju tega časnika si bom prizadevala, da bo ostal res informativen list, ki nas bo združeval in ne razdvajal. Žal je okrog nas še toliko hudobije in zavisti, opravljanj, skrivljenih resnic, ki uničujejo! Primer: učiteljica slovenskega jezika otroke (tudi svoje lastne) "lepo" uči, da je *Glas Slovenije* komunističen časopis. Dober glas se sliši v deveto vas, zdí se mi pa da slab še dlje...

Ob tem se spomnim Dostojevskega dela "Bratje Karamazovi", ki je pokazal na vir mržnje. Vprašanje: "Zakaj tako mrzite tega in tega človeka?" Odgovor: "Da veste, zakaj - storil mi resda ni nič, zato pa sem napravil jaz njemu grdobjo, da bolj brezvestne biti ne more, in komaj sem mu jo bil napravil, sem ga jel že tudi sovražiti zaradi nje."

Kdo prejema *Glas Slovenije* v Sloveniji

V Sloveniji prejemo naš časopis nekatera ministrstva in politične stranke, SIM, Inštitut za slovensko izseljenstvo v Ljubljani, Svetovni slovenski kongres Konferenca za Slovenijo, Narodna univerzitetna knjižnica v Ljubljani, Ljudska univerza v Ormožu, Univerzitetna knjižnica v Mariboru in posamezni naročniki.

Kaj pa po svetu

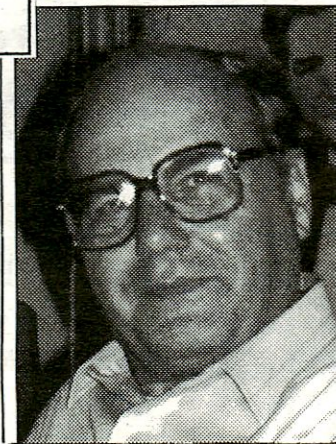
Glas Slovenije prejema dr. Edi Gobec, direktor Slovenskega raziskovalnega inštituta v Ohio - ZDA, pred kratkim je postal naš naročnik tudi predsednik Svetovnega slovenskega kongresa dr. Jože Bernik iz Chicaga - ZDA, med novjšimi prejemniki je zgodovinar dr. Jožko Šavli iz Gorice. Prejema ga Krščanska kulturna zveza v Celovcu, pošiljamo pa ga še naročnikom v Novo Zelandijo in Švico.

Veseli me, da se je delček mojih srčnih želja le uresničil, namreč, da bi *Glas Slovenije* povezal različno misleče rojake v Avstraliji in po svetu. V letu 1995 - v letu strpnosti - pa je pokazimo še več kot doslej!

Zahvaljujemo se vsem Vam, ki ste nas prebirali, za zaupanje, če Vas ne bi bilo, dragi naši bralci, tudi časnika ne bi bilo. Mi pa si bomo še naprej prizadevali biti učinkoviti. Potrebna nam je seveda tudi Vaša pomoč. Zahvaljujem se vsem, ki so mi ob praznikih poslali ljubezniva voščila

Vaša Stanka

Gregorič



Dr. Edi Gobec



PIŠEJO NAM...

Uredništvu G.S.

Prav lepa hvala za pošiljanje zanimivega lista, ki nam skupaj z Mislimi pomaga, da izvemo tudi novice in misli iz Avstralije in še pregled slovenskih je dragocen.

Lep pozdrav

dr. Edi Gobec, ZDA

*

Dr. Edi Gobec, direktor Slovenskega raziskovalnega centra - Slovenian Research Center Ohio ZDA, nam je poslal še lično knjižico "Slovenia and Slovenian Americans", ki jo je izdal lani. V knjižici je v angleščini na kratko predstavljena Slovenija, njena zgodovina, nekateri ameriški Slovenci, tisk, radijske oddaje, potovalne agencije, naslovi slovenskih cerkva v ZDA in drugo. Obenem je priložil še "Newsletter - Poročila" Slovenskega ameriškega raziskovalnega centra, v katerem se zahvaljuje vsem, ki so mu pomagali pri zbiranju gradiva o uspešnih Slovincih. Po objavi prispevka dr. Gobca se je odzvalo lepo število uspešnih rojakov in njihove predstavitve smo objavili v seriji "S ponosom reči smem: Slovenec sem!" Nekateri pa so podatke poslali kar naravnost na naslov dr. Gobca v ZDA.

Dr. Edi Gobec se v zgoraj omenjenem listu zahvaljuje vsem, ki so mu pomagali pri zbiranju podatkov in med drugim piše:

"...Kot ste lahko opazili v naših Poročilih za lanski božič, smo spet napravili še enega širokih poskusov, da bi odkrili še čim več novega gradiva o slovenskih uspehih v svetu in istočasno dobili potrebna dopolnila še od več tisoč oseb, katerih gradivo smo zbrali že pred leti ali celo desetletji. Na široko smo sami razposlali Poročila, prosili pa smo tudi urednike slovenskih listov, naj bi po možnosti članek 'S ponosom reči smem: Slovenec sem!' v celoti ali vsaj delno skupaj z našim naslovom ponatisnili. Kot smo pričakovali, ta ali oni list ni želel sodelovati (sekcijni urednik enega teh listov mi je celo zaupal, da sem slabo zapisan pri Udbi - slovenski komunistični inaiči sovjetske KGB, ki je po svojih preizkušenih 'strokovnjakih' še vedno zasidrana pri lepem številu občil, celo takih, kjer tega ne bi nikdar pričakovali). Kak drugi časopis je vse neusmiljeno zveržil ali mi tu ali drugod podtaknil celo neresnice, neumnosti in izjave, ki jih nisem nikdar dal, spet nekateri pa so snov po svoje porabili, a črtali naslov, ki je za dopolnila bistven.

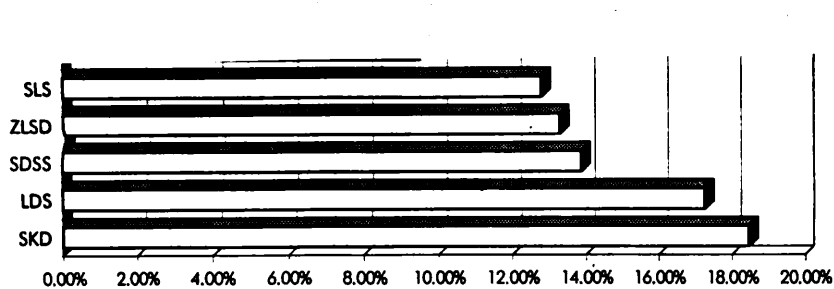
Želim pa se v imenu raziskovalnega centra in v svojem iz srca zahvaliti vsem tistim listom, revijam in njihovim urednikom, ki so po svojih močeh sodelovali...prisrčna hvala vsem izseljenkim listom v Evropi, obeh Amerikah in Avstraliji, ki so nam pri tem ali drugih poskusih pomagali ali celo javno povedali, da je taka snov tudi zanje zanimiva in pomembna..."

Dr. Gobec gradivo o uspešnih Slovincih po svetu še zbira, zato lahko napišete kaj o sebi in svojih uspehih in pismo pošljete v objavo nam (dr. Gobec prejema naš časnik) ali pa ga lahko pošljete naravnost na naslov:

Prof. Edward Gobetz, Ph.D., Director
Slovenian Research Center of Amerika, Inc.
29227 Eddy Road, Willoughby Hills, OH 44092
USA

Izid lokalnih volitev Slovenija dobila 147 županov

Legenda: SKD - Slovenski krščanski demokrati, predsednik Lojze Peterle; LDS - Liberalni demokrati Slovenije predsednik dr. Janez Drnovšek; SDSS - Socialdemokratska stranka Slovenije, predsednik Janez Janša; ZLSD - Združena lista socialdemokratov, Janez Kocjančič; SLS - Slovenska ljudska stranka - predsednik Marjan Podobnik



Za županska mesta se je potegovalo 635 kandidatov. Rezultati po prvem in drugem krogu lokalnih volitev: župan Ljubljane je dr. Dimitrij Rupel (LDS), v Mariboru je zmagal dr. Alojz Križman (neodvisni kandidat), v Novi Gorici Črtomir Spacapan (LDS), v Novem mestu Franc Konicilija (SKD), v Celju Jože Zrimšek (LDS), v Velenju Srečko Meb (ZLSD), na Ptuju Miroslav Luci (SDSS), v Kranju Vitomir Gros itd.

Slovinci bi še enkrat rekli: DA!

Tako je pokazala anketa DELA, ki jo je ljubljanski dnevnik izvedel 21. decembra, na dan četrte obletnice plebiscita. V anketi je sodelovalo 1130 od 1500 računalniško izbranih telefonskih naročnikov iz vse Slovenije. Anketa razkriva, da je sodba javnosti, da je bila plebiscitarna odločitev za samostojno in neodvisno Slovenijo upravičena, kljub težavam, ki so jih prinesla minula leta. Danes bi spet devetdeset odstotkov vprašanih še enkrat glasovalo za samostojno Slovenijo, proti pa le 4.7 odstotka.

Razprodaja Slovenije po političnem prepričanju

Kaže, da se v Sloveniji še dolgo ne bomo nehali pripraviti o tem, kdo je za samostojno Slovenijo in kdo si želi nazaj v Jugoslavijo, je zapisal v Delu, 4. januarja 95 novinar Boris Jež in med drugim dodal tudi to: Izgleda, da podatki o javnem mnenju v Sloveniji nikogar ne zanimajo...polemika je docela v koordinantah boja za oblast...politični vrh se gre nekakšne igrice...pravzaprav je vse tragično, saj so se na naše pirovanje vrinili tudi mnogi nepovabljeni, recimo razne obveščevalne službe...na Balkan se bomo vrnili edino po zaslugi balkanizma, ki je pri nas in v naši politiki avtohton. Toda tedaj se bo Slovenija vrnila v prejšnje okolje v okrnjeni obliki, kajti nekateri si bodo že odrezali "svoje".

Drnovšek želi ohraniti veliko koalicijo

Tako so se tudi domenili na ponedeljkovem sestanku, 9. januarja 95 pogajalskih skupin Liberalne demokracije Slovenije (LDS) in Slovenskih krščanskih demokratov (SKD). SKD naj ne bi več vztrajali pri imenovanju dr. Petra Vencelja za zunanjega ministra, Drnovšek pa naj bi se odrekel kandidaturi Mojce Drčar Murko, znani slovenski novinar, ki je kot dopisnica Dela dolga leta prebela v Rimu, leta 1988 je bila kandidatka za mesto predsednice

Slovenije, trenutno pa je tudi Drnovškova svetovalka.

Sedaj se največkrat omenja novi kandidat dr. Ernest Petrič, sedanji veleposlanik RS v ZDA. Dr. Vencelj pa da naj bi odpotoval na izpraznjeno veleposlaniško mesto v Bonn, saj je kandidat za zunajega ministra SKD tudi dosedanji tamkajšnji veleposlanik dr. Boris Frlec. Zadeva se bo morala nekako rešiti v teh dneh.

Ustavne obtožbe proti Drnovšku, interpelacija proti Jelku Kacinu

Poslanci bodo morali na naslednji seji državnega zbora razpravljati tudi o ustavnih obtožbi proti Drnovšku ter o interpelaciji zoper sedanjega obrambnega ministra Jelka Kacina.

Obrambno ministrstvo toži dnevnik Slovenec

Obrambni minister Jelko Kacin oz. obrambno ministrstvo RS je sprožilo sodni postopek, da bi s tem opralo svoje sporno ravnanje, o katerem je pisal Slovenec. V resnici gre za kontrolo nad sredstvi obveščanja in prikrivanjem resnic, s katerimi so nekdanji oblastneži dovolj udobno vladali 45 let. "Po čedalje jasnejših znakih, da nas želijo nekateri znova prodati na balkanski tržnici...skušajo doseči še to, da na to potovanje krenejo le s tistimi novinarji in sredstvi obveščanja, ki jim bodo pot posipali s cvetjem..." je zapisal v Slovincu Marcel Koproj.

Zakaj Slovenija molči ob ruskih napadih na Čečnijo?

Samo Burja, novinar Dnevnika vleče paralelo med slovenskim osamosvajanjem leta 1991 in današnjim čečenskim ter razvija misel, da so 'laboratoriji' v katerih so bili pripravljani srbski in ruski 'protiukrepi' isti - v njih pa je vsem "tistim, ki so premajhni, premalo glasni, premalo bogati in na obrobju, namenjena le vloga belih miši". O Čečniji bi bilo treba vsaj poluradno kaj povedati...nepravočasno povzdigniti glas pomeni razdeliti si

krivdo tudi za posledice, do katerih bo gotovo prišlo.

Konec prepovedi za vožnjo vozil iz ZRJ

Slovenska vlada je 30. decembra lani odpravila sklep o prepovedi vstopa cestnim motornim vozilom srbske in črnogorske registracije, ki ga je sprejela 13. 5. 1992, dopolnila pa kasneje. Odslej se bodo morali vozniki motornih vozil, ki bodo torej imeli pravico vstopa na slovensko ozemlje, in so registrirani v tako imenovani ZR Jugoslaviji, obvezno zavarovati pri eni od slovenskih zavarovalnic.

Lektorji slovenskega jezika najboljši ambasadorji

Na tradicionalnem novoletnem srečanju, ki ga ministrstvo za šolstvo pripravi vsako leto za lektorje slovenskega jezika na univerzah v tujini, jim je predsednik SAZU prof. dr. Janez Bernik izrazil svoje občudovanje, saj skrbijo, da se širi jezik, ki ga ta trenutek govori komaj ena tritisočina človeštva. Prvih šestnajst lektorjev ima Slovenija v Bratislavi, Budimpešti, Bukarešti, Grazu, Katovicah, Krakovu, Nottinghamu, Parizu, Pragi, Rimu, Sofiji, Sydneyu, Trstu (dva), Tubingenu in v Varšavi, le v Moskvi je mesto že dve leti prazno. Ostalih trinajst pa je v Bernu, Beogradu, Celovcu, Frankfurtu, Heilderbergu, Münchnu, Osijeku, Skopju, Trstu, Vidmu, Blumingtonu (ZDA) in Novem Sadu. V Beogradu je bilo na primer 95 študentov slovenskega jezika.

Kučan povabil papeža Janeza Pavla II.

Predsednik RS Milan Kučan je v posebnem pismu papežu Janezu Pavlu II. ponovil svoje povabilo, da obišče Slovenijo. Zahvalil se je tudi za dodelitev župnije Razkrižje in treh vasi v župniji Strigova v apostolsko administraturo mariborski škofiji. Papež se prav te dni mudi v Sydneyu.

Šest nenavadnih predlogov za turista - obiskovalca Slovenije

Za ljubitelje narave - Lovrenška jezera; za ljubitelje kulturne dediščine - Stična na Dolenjskem; za ljubitelje umetnin - Kostanjevica - galerija mojstrov; za ljubitelje kulinarike - k Stajercu v Prekmurje (v središču Beltinec, telefon: 069/42 026); za ljubitelje rekreacije - sprostitvev v plesnih čevljičih; za ljubitelje potovanja - izleti iz Slovenije v najstarejšo evropsko republiko Italijo (v Padovo, Raveno, Rimini in San Marino - trgovine s tekstilom in obutvijo).

ETN kartica

Kartica European Travel Network (ETN) je najbolj razširjena potovalna kartica po svetu. Ima jo že več kot 17 milijonov ljudi, v Sloveniji pa jih je že 500. kartica, ustanovljena leta 1989 na Nizozemskem daje lastnikom vrsto ugodnosti na potovanjih, in sicer od popustov v hotelih, trgovinah, servisih, agencijah rent-a-car, letalskih vozovnicah in rezervacije pri pooblaščenih agencijah ETN. Ta čas je organizacija ETN pogodbo podpisalo več kot 10.500 hotelov po svetu. Članom kluba pa priznavajo 20 do 50 odstotkov popusta za hotelske storitve. Članarina za dveletno uporabo kartice znaša 150 DEM. Podrobne informacije v Sloveniji je mogoče dobiti pri ETN, Trubarjeva 50, Ljubljana; tel.: 061/ 13 33 299.

Cene turističnega lova v Prekmurju

Odstrel: fazana 25 DEM, jerebice 30 DEM, zajca 80 DEM in divje rabe 20 DEM. Za lov se je potrebno napovedati pri Gojivnem lovišču Fazan (tel.: 069/ 42 218; tam lahko najamete puško in naboje).

Lokostrelska središča v Sloveniji

Na svetovnem prvenstvu v Sloveniji leta 1996 tudi Avstralija Slovenija ima 6 lokostrelskih središč (Ljubljana, Postojna, Ankaran, Kamnik, Pohorje in Zgornjesavska dolina). Lokostrelci pa so povezani v 27 klubov. Še več: Slovenija ima od leta 1978 prvo lokostrelsko šolo v Evropi. Šola je v Bohinju, vse slovenske klube pa združuje v polpoklicno združenje. Vsako leto se v njej izšola 20 vaditeljev lokostrelstva. Slovenija ima 8 trenerjev lokostrelstva z mednarodno licenco. V Krakovu na Poljskem so leta 1991 Sloveniji dodelili organizacijo 15. svetovnega lokostrelskega prvenstva v disciplini arow head, hkrati pa tudi evropskega prvenstva v disciplini FIT. Tekmovanji bosta šele leta 1996. Med 32 moštvi pričakujejo tudi moštvo Avstralije. Tekmovanji bosta potekali v Gozdu Martuljku.



Za ljubitelje narave Lovrenška jezera

Temnozelena lepota planote sredi Pohorja, na kateri je med ruševjem raztresenih skoraj dvajset jezerc, ležijo več kot 1500 metrov visoko. Do jezer drži prav posebna lesena pot. Prav gotovo tega še niste vedeli.

Nova ljubljanska pivnica

Nekdanja Javna skladišča v Ljubljani vse bolj spominjajo na trgovinski center zahodnega tipa. Vse več neuglednih skladiščnih dvoran dobiva novo podobo in postaja delovni prostor zdaj že kakšnih 200 trgovcev. Za eno izmed njih so poskrbeli pred kratkim ob vaški godbi na pihala. Odprli so pivnico Kratochwill, kjer se edino dobi zvarjeno pivo (temno in svetlo).

Nekaj podatkov za lovce

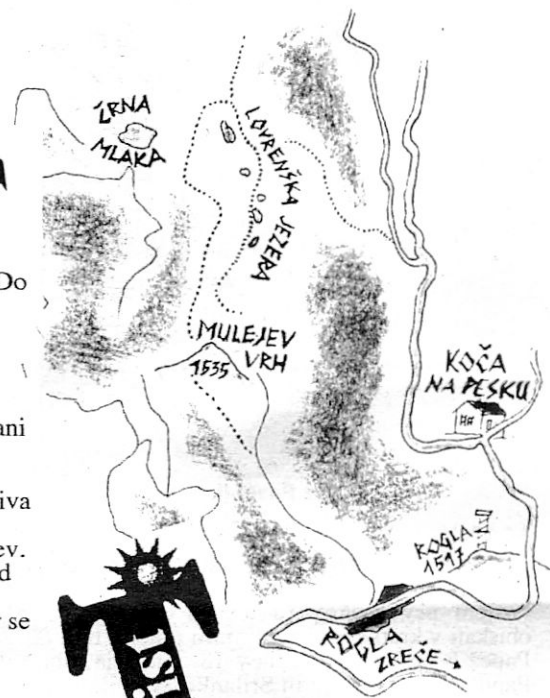
— V Sloveniji je 416 lovskih družin. Te so prek 17 območnih lovskih zvez včlanjene v Lovsko zvezo Slovenije.
— Lovske družine pokrivajo 87 % ozemlja Slovenije, na 13 % pa so tako imenovana gojitvena lovišča oziroma nacionalni parki.
— V Sloveniji je registriranih 22. 734 lovecev.
— Slovensko lovsko društvo je bilo ustanovljeno 16. oktobra 1907, posamezni lovski klubi pa so bili ustanovljeni že ob koncu 19. stoletja.

Informativne table

Dokaz, da se Slovenija vse bolj turistično prebuja, so tudi table s turističnimi informacijami. V Sloveniji se jim zdijo kozolci najprimernejši. V Prekmurju pa v obliki s slamo krite prekmurske hiše. Na fotografiji desno Skofjeloška tabla in tbla v Moravskih toplicah. Njihov namen je popotnika po eni strani obvestiti o turistični ponudbi kraja in njegove okolice, po drugi strani pa ga pouči o poteh, ki jih mora ubrati, da ne bi zašel. Druge table pa spet na eni strani izrekajo obiskovalcem v več jezikih dobrodošlico, na drugi pa se jim zahvaljujejo za obisk. K ličnim tablam so veliko pripomogla turistična društva po Sloveniji.

Železniška vozovnica za mlade

INTERRAIL velja za mlade do 26 leta. Za večino železniških prog II. razreda v Evropi (26) in Maroku. Razdeljena je po conah, njena cena se giblje od 350 DEM do 630 DEM.



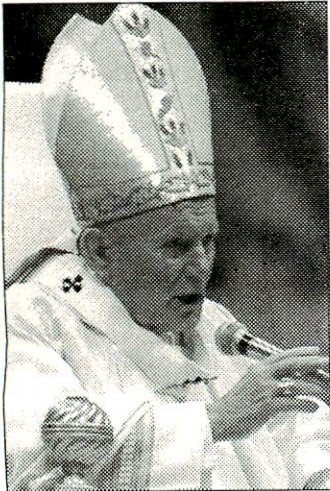
Informacije iz revije za turizem in prosti čas **TURIST**
Naslov uredništva:
Cesta 24. junija 23,
61000 Ljubljana
tel./fax: 061/16 12 412



Izbrali smo za vas

Turistična kmetija "GROFIJA". Majda in Janez Vrhovec, Vir pri Stični 30, Ivančna Gorica 61295, telefon: 061/ 778 141. Cene: apartma (2-,3-,4-post.) 3.500 do 6.000 SIT, kočija -izleti 3 do 5.000 SIT (po dogovoru), tenis podnevi 300 SIT na uro, ponoči 400 SIT na uro.

Objavljeno pred 19. 12.94 v Slovencu



Janez Pavel II.

MANILA

12. januarja se je pričela enajstdnevna azijsko-pacifična turneja papeža Janeza Pavla II. Papež je na Filipinih že v svojem prvem govoru naštel države, katere mora še obiskati v kratkem in med njimi omenil tudi Slovenijo. Papež bo prispel v Sydney 18. januarja, obiskal pa bo še Papuo Novo Gvinejo in Srilanko. Na Filipinih so s posebno svečano mašo, ki ji je prisostvovala pol milijonska množica proslavili 400 let katolicizma v tej državi.

ZAGREB

Koga Hrvati uvrščajo med svoje najboljše sosede? Avstrijci in Madžari so za Hrvate najboljši sosede! so v novoletni anketi zagrebškega Globusa odgovorili vprašani državljani Hrvaške. Prvi so si prislužili 34,5 odstotka glasov, drugi pa 19 odstotkov, medtem, ko so na zadnjih treh mestih Srbi (0,3 odstotka), Crnogorci (0,4) in Slovenci (4,6) odstotka glasov. "Kljub provokativni slovenski politiki do Hrvaške dokaj majhno število Hrvatov Slovence obravnava kot morebitne sovražnike," piše namestnik glavnega in odgovornega urednika Davor Butkovič. V odgovorih na vprašanja, kdo so največji sovražniki med hrvaškimi sosedi, smo se namreč Slovenci bolje odrezali, čeprav nas 6,9 odstotka vprašanih uvršča v črno razpredelnico, ki jo z 45,7 odstotnim deležem zasedajo Srbi, toda pred nami so celo Bošnjaki (8,7 odstotka).

PARIZ

Francija je s 1. januarjem 95 prevzela predsedniško mesto v Evropski uniji. Nekateri mediji menijo, da namerava biti med šestmesečnim predsedovanjem manj častihlepna in bolj sebična. Sedanjemu francoskemu premierju Édouardu Balladurju je že takoj 3. januarja poslal pismo predsednik slovenske vlade dr. Janez Drnovšek, v katerem je Franciji čestital ob prevzemu vloge predsedujoče v Evropski uniji. Drnovšek je v pismu spet izrazil interes Slovenije za pridruženo članstvo v Evropsko unijo in dodal, da Slovenija, ki je ena najuspešnejših v tranziciji, tako v gospodarstvu kot tudi glede razvoja demokratičnih inštitucij, izpolnjuje vse pogoje za pridruženo članstvo. Kot vemo je doslej pristop Slovenije k tej organizaciji zavirala Italija.

BEOGRAD

V Beogradu so v velikih skrbih za Slovenijo (?) Te dni je bilo mogoče v tamkajšnjem tisku prebrati tudi sledeče: "Ta država (Slovenija), ki se je prva odcepila od druge Jugoslavije, doživela državni udar, zlom gospodarstva in več drugih nesreč, je Srbiji in Črni gori predlagala povezovanje na vseh področjih." Iz krogov blizu vlade pa je moč izvedeti, da bodo baje skupine strokovnjakov preučile predlog in " naredile vse, da bi lahko pomagali tej mali državi, ki so jo prizadele nesreče in jo je popadla nostalgija ob bleščečih izložbah, ki jo obkrožajo na severu." V članku januar 2017 daljnoviden novinar prerokuje usodo Slovenije in Slovencev. Novinar se očitno rad šali, saj prerokuje propad Slovenije itd. itd.

POSOJENI STOLPEC



JANEZ JANŠA

Vojna pred vrati Slovenije

Jugovzhodno od Slovenije se končuje zadnja, že pred leti načrtovana srbska ofenziva, katere cilj je bil zagotoviti povezavo med Srbijo in zasedenimi srbskimi ozemlji v BiH in na Hrvaškem. Bihaška enklava je bila zadnja ovira na najustreznejši poti med Beogradom in Kninom. Dobromisleči mednarodni dejavniki, pa tudi Zagreb, ki je s to ofenzivo najbolj ogrožen, so prepozno uganili prave namene navideznih srbskih porazov pred mesecem, ki jim je sledila silovita vnaprej načrtovana akcija posebej pripravljenih enot, katero so Srbi dolgo časa uspešno prikazovali kot obrambno operacijo in vračanje v prvih dneh izgubljenih ozemelj.

Če bodo Srbi dobili Bihač, bo Hrvaška težko kadar koli v prihodnosti dobila nazaj Knin, ker bo ta dobro ozemeljsko in komunikacijsko povezan z matico Srbijo. Tudi za Slovenijo je to mnogo resnejši problem, kot bi se morda zdelo na prvi pogled. Veliko Srbijo lahko spet dobimo pred vrata, saj je meja samozvane Srbske Krajine pri Karlovcu. Na mejo lahko spet dobimo tudi vojno, saj je vojaški spopad med Srbijo in Hrvaško v primeru padca Bihaća in umika Unproforja iz BiH verjetnejši kot kadar koli doslej od začetka leta 1992. Negativne varnostne, gospodarske in zunanjepolitične posledice za Slovenijo so v tem primeru neizogibne.

Več kot preseneča zato dejstvo, da slovenska vlada ali vsaj zunanje ministrstvo v zvezi s položajem na Balkanu ni bilo sposobno izoblikovati niti resnega komentarja, kaj šele celovite analize ali celo pobude za kakršno koli rešitev položaja. Vsaj kako resnejšo pobudo, ki je opozarjala na položaj v BiH in predlagala delne rešitve v korist miru in ki se jih je kar nekaj pojavilo v svetu, bi lahko podprli. Pa nič. Kot da bi se vse skupaj dogajalo v Afriki, in ne na našem pragu. Taka kratkovidnost ali bolje rečeno nesposobnost nas lahko v prihodnosti veliko stane. Italija bo skušala naš položaj, ki se zaradi mogoče vojne v sosesčini poslabšuje, izrabi v prid svojih zahtev. Če 19. decembra, ko EZ še predseduje Nemčija, ne bomo dobili mandata za pogajanja o pridruženem članstvu EZ, bo naslednje mesece s Francozi na čelu ministrskega sveta lahko še težje. Perspektive niso ravno optimistične.

Slovenci pa stopamo v te nevarne čase z vlado, ki zunanjepolitične interese države (sicer neuspešno) prodaja na račun dnevnopolitičnih in predvolilnih točk, namerno politizira in tako razkrajata lastni obrambni sistem, kupuje »turistične« helikopterje in čolne ter predlaga zakon o javni varnosti, s katerim naj bi celotna policija (7.000 ljudi) dobila pristojnosti za prisluškovanje in uporabo drugih osebnih metod in sredstev. Ob tem pa predsednik vlade še poudarja, da lokalne volitve niso pomembne, kar je skrajno skrb zbujajoča teza. Do danes se je namreč uveljavila samo v totalitarnih sistemih.

Lastninjenje

V letu 1994 so privatizacijski procesi v Sloveniji nedvomno dobili razsežnosti množičnega, decentraliziranega lastninjenja. Na koncu letošnjega leta so praktično vsa slovenska podjetja, ki se lastninijo po Zakonu o lastninskem preoblikovanju podjetij v fazi dokončne priprave programa lastninjenja, v fazi izvajanja programa lastninjenja ali pa so program že izvedla. Vrednost podjetij, ki so program že izvedla ali pa ga izvajajo, presega 4 milijarde DEM.

V lanskem letu so procesi lastninskega preoblikovanja zajeli tudi skoraj že vse slovenske državljane, ki so porabili že več kot 260 mlrd SIT lastniških certifikatov.

Črna plat lastninjenja

Vinko Vasle piše v Delu, da je bilo lastninjenje v Sloveniji kot grabež politične moči. Ugotavlja, da je na področju lastninjenja ("ki je že po definiciji krivična razdelitev družbenega kapitala") popolna pravna anarhija, da je kazenski pregon povsem odpovedal, da je zakonodaja, ki so jo "spisale" in sprejele oblastne stranke, zelo relativna, raztegljiva, nedodelana in luknjasta. Zato je kriminal na tem področju zavzel nesluten obseg.

"V Sloveniji se že dobro ve, čigavo (katere stranke) je katero podjetje. To pa bo zaznamovalo vse prihodnje volitve. Premier in vlada, ki molčita ob vsakem lastninskem kriminalu ali ga celo podcenjujeta, sta namreč podobna tistemu, ki drži vrečo..." je še zapisal Vasle.

Tolar je stabilnejši

Tolar se je lani nenavadno krepil, saj je domača scena za klasične tuje denarje, kot so nemška marka, ameriški dolar in švicarski frank, daleč zaostajala za razliko med dvigom domače in tuje inflacije. Taki premiki so zlasti navduševali uvoznike, vsekakor pa s čedalje cenejšimi tujimi valutami niso zadovoljni slovenski izvozniki, saj se njihov tolarški zaslužek s tem nevarno niža.

Avstrijske novosti v prid slovenskim izvoznikom

Vstop Avstrije, Finske in Švedske v Evropsko unijo prinaša nekatere spremembe v gospodarskih tokovih za vse države, ki sodelujejo z novimi članicami. Slovenija bo lahko v Avstrijo odslej izvozila več kot za 90 odstotkov industrijskih izdelkov brez carine, omejitve, o katerih se bosta strani še dogovarjali, pa bodo veljale za kmetijstvo, črno metalurgijo, tekstil ipd. Po drugi strani pa se bodo morali slovenski trgovci pošteno potruditi, če bodo želeli kupce zadržati doma.

TEČAJNA LISTA - slov. tolarjev (SIT)

december 1994

DRŽAVA	VALUTA	NAKUPNI	PRODAJNI
Avstralija	1 AUD	98.4323	98.5520
Nemčija	1 DEM	82.2600	82.3600
ZDA	1 USD	128.0377	128.1933

Certifikatov ne izročajte pooblaščenecem

Agencija za trg vrednostnih papirjev Slovenije je izdala naslednje sporočilo:

Z dejavnostjo organiziranega zbiranja lastniških certifikatov in odkupa delnic, izdanih na podlagi predpisov o lastninskem preoblikovanju podjetij, se lahko ukvarjajo le pooblašcene investicijske družbe, ki so ustanovljene izključno za ta namen. Kot organizirano zbiranje certifikatov je šteti tudi organizirano zbiranje pooblastil imetnikov certifikatov tretji osebi - zbiratelju za vložitev certifikata. Izročitev certifikata se namreč fizično opravi z izpolnitvijo lastninske nakaznice. Pooblastilo tretji osebi, da v imenu imetnika certifikata izpolni lastninsko nakaznico, ima torej enak končni pravni in dejanski učinek, kot če bi lastninsko nakaznico izpolnil imetnik sam. Imetnik certifikata sam izbira način uporabe certifikata, pri čemer lahko za tehnično izvedbo postopka vložitev certifikata (izpolnitev lastninske nakaznice) pooblasti drugo osebo. Vendar pa je edini subjekt, ki se zakonito sme organizirano ukvarjati z zbiranjem certifikatov tudi z zbiranjem pooblastil za vložitev certifikatov, pooblaščen investicijska družba, katere dejavnost je pod nadzorom Agencije. Agencija zato opozarja državljane R Slovenije, naj svojih lastniških certifikatov ne izročajo subjektom, ki se obrtoma ukvarjajo z dejavnostjo zbiranja certifikatov, pa zanjo ne izpolnjujejo zakonskih pogojev, in da teh subjektov tudi ne pooblašča za vložitev certifikatov.

S 1. januarjem je nastala nova organizacija WTO

Med 124 ustanoviteljicami je bila tudi Slovenija. WTO bo zamenjala dosedanji Gatt. Zamenjava ne bo takojšnja, obe organizaciji bosta delovali paralelno še dve leti.

Slovenija bo krepila svoj ugled po zgledu azijskih trgov

Gospodarska predstavitev je izrednega pomena za majhno in izvozno usmerjeno državo, kakršna je Slovenija, je menil minister za ekonomske odnose in razvoj dr. Davorin Kračun. Prednostna naloga Slovenije bo širitev osnovnih informacij o Sloveniji in njen večji ugled kot sodobne evropske države. Urad za informiranje naj bi izbral ciljne države, kjer naj bi izvajali promocijo in skrbeli za operativne naloge.

Zlata in poslovna kartica

Nova ljubljanska banka izdaja za varčevalce z večjimi dohodki zlato, podjetnikom pa poslovno kartico LB Eurocard. Zlata kartica je namenjena vsem, ki nimajo težav z denarjem, primanjkuje pa jim časa. S poslovno kartico Eurocard lahko poslovneži poravnajo reprezentančne stroške doma in v tujini, hkrati pa jim ni treba več uporabljati naročilnic oziroma plačevati v gotovini. Imetniki zlate kartice lahko brezgotovinsko plačujejo majhne ali večje račune za nakupe, letalske vozovnice, izposojo avtomobilov itn. na dvanajst milijonih mest po vsem svetu.

Celotni zunanji dolg Slovenije se je povečal

Po podatkih biltena Banke Slovenije je večji za 47 milijonov dolarjev. Kratkoročni dolg bančnega sektorja se zmanjšuje. Skupne slovenske devizne rezerve so konec oktobra 1994 znašale dve milijardi 592,5 milijona dolarjev. Od tega je bilo deviznih rezerv Banke Slovenije za milijardo 467,3 milijona dolarjev, kar je nekaj manj kot 50 milijonov dolarjev več kot mesec poprej, devizne rezerve bančnega sektorja pa so znašale milijardo 125,3 milijona dolarjev in so se tako v oktobru povečale za skoraj 100 milijonov dolarjev.

V BTC bodo kmalu odprli blagovno borzo

Strategija Blagovno trgovinskega centra je uspešna, tako kažejo podatki poslovanja 1994. leta. Lastninjenje tu traja že štiri leta. BTC ima znane lastnike. Ta hip je skoraj 46-odstotno v rokah delavcev, upokojenecv, zaposlenih, nekdanjih zaposlenih in družinskih članov. Nekaj premoženja je rezerviranega za certifikate. Svoj obisk v podjetju je že napovedala ena od angleških borzoposredniških hiš, ki se zanima za delnice BTC.

Ljubljancani živijo ceneje od Mariborčanov in Koprčanov

Tričlanska družina je porabila decembra lani na mesec za hrano in pijačo 30.174 tolarjev. Košarica v Mariboru je za 1,3 odstotka, v Kopru pa kar za 3,5 odstotka dražja od ljubljanske.

Koliko pa zaslužijo

Lani oktobra izplačane čiste plače je bilo v povprečju 62.530 tolarjev. Največ zaslužijo v občini Ljubljana Center, najmanj pa v Metliki.

Slovenski avtomobil leta "laguna"

Slovenski avtomobil leta 1995 je renault laguna. Tako je odločila žirija predstavnikov raznih slovenskih medijev, podjetij in drugih organizacij pa tudi bralci časopisov. Takoj za laguno so se



uvrstili še seat cordoba, fiat punto, BMW serije 7 in nissan terrano II. Laguna je v Sloveniji tudi tržno uspešna (doslej so jih prodali več kot 800).

Na pomolu nova zvezda



Bojan Gorišek, mladi slovenski pianist je pritegnil pozornost svetovne javnosti. Gorišek je ta čas začel snemati komplet klavirski opus skladatelja Erika Satiea, ki bo v celoti obsegel šest kompaktnih plošč. Prve tri so že izšle.

Prva predstavitev novega slovenskega filma Halgato



Film so ob koncu leta 94 predstavili prvič v Murski Soboti. Ta mesec pa ga predvajajo že na Filmskem maratonu v Portorožu.

NOVE KNJIGE

Ponatis slovenske kuharice



Naslovnica Slovenske kuharice

Konec leta 1994 so v Sloveniji predstavili ponatis Slovenske kuharice, ki jo je leta 1868 "spisala in svitlo dala" Magdalena Pleiweis, založil pa leta 1890 H. Ničman. Tako bomo Slovenci zopet lahko prebirali 126 let stare recepte mojstrice, saj mnogi trdijo, da je to naša najpomembnejša kuharska knjiga. Poleg tega bomo uživali v prijetnem besedilu slovenskega jezika, kot so ga uporabljali v drugi polovici prejšnjega stoletja.

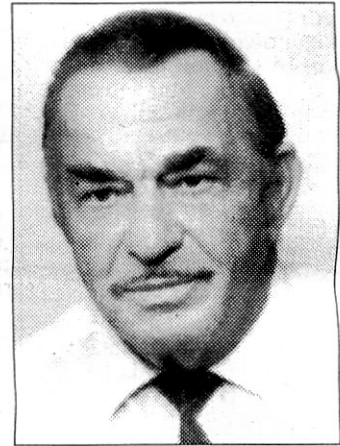
Knjiga vsebuje 933 različnih receptov. Zanimivo se bere tudi njen uvod, v katerem je med drugim zapisala: "Tovarišice, vse se mika in lika na svetu - vse napreduje; tudi kuharica ne sme zaostati za umetnijami..."

Verjetno se vsakomur zdi čudno, da je Pleiweisova uporabila besedo "tovarišice" že leta 1868, saj smo bili vedno mnenja, da jo je prinesla na dan in da je bila značilna za komunistično družbo.

Iz celjske Mohorjeve družbe

Celjska Mohorjeva družba je predstavila redno zbirko za letošnje leto, v kateri je šest knjig: *Mohorjev koledar 1995*, *Mrzle peči Irme Ožbalt*, *Sto domačih zdravil za dušo in telo* 2 Jožeta Ramovša, *Končno je bil čas* Jelke Serbec, *Kar po domače* Osipa Šesta in Simona Preprostega ter *Kruh ponoči spi* Ivana Sivca.

Knjiga proznih del avstralskih Slovencev



Ing. Ivan Žigon

Ing. Ivan Žigon, ki se trenutno, za mesec dni spet nahaja v Avstraliji (v Perthu), nam je sporočil, da v Ljubljani pripravljajo izdajo knjige kratkih proznih del avstralskih Slovencev. Datum izida pa nam še ni znan.

Kot smo že poročali, je ing. Žigon ob svoji 65-letnici v samozaložbi izdal knjigo *Življenski izzivi* (naročite jo lahko pri SALUK-u in v verskih središčih). V pogovoru z novinarjem *Slovenca* Zvonetom Žigonom je ing. Žigon spregovoril tudi o tem zakaj je knjigo sploh izdal:

"Temeljni namen knjige je bil doseči, da bi imel mladi rod več samozaupanja in zaupanja v višjo silo, ki sedi nad nami. Dokumentirati sem hotel vse tisto, kar smo pisali v Avstraliji, pa ni bilo objavljeno. Knjiga se je potem sama od sebe razširila v avtobiografijo."

Ivo Kuljaj: *Banda na prostosti*

Novinar Ivo Kuljaj je izdal knjigo *Banda na prostosti*, v kateri jemlje v precep 120 javnih, predvsem političnih osebnosti v Sloveniji. Kuljaj je bil v osemdesetih letih eden od najbolj upornih novinarjev proti totalitarizmu in predvsem privilegijem takratnih funkcionarjev in je obdržal kritično pero vse do danes. V svoji knjigi, ki je zbir jedkih, v satirični obliki nanizanih značilnosti, je "obdelal" prav vse vodilnejše slovenske politike, tako z ene kot z druge strani političnega spektra.

Obletnica "Slovenije", ki se je Slovenija ni spomnila

150 let odkar je bila prvič, po zaslugi Koseskega, natisnjena beseda Slovenija oz. SLovenja

Skoraj bi lahko rekli, da se je tudi pred 150 leti začel tisti sen, ki se je uresničil leta 1991 - ko je Slovenija postala samostojna država.

Lani, 4. septembra je brez slovesnosti minilo 150 let, odkar je bila prvič natisnjena beseda Slovenija (natančneje Slovenja).

Slovesnost pa je bila leta 1844; že 1. septembra. Takrat je Ljubljano med potovanjem po avstrijskih deželah obiskal avstrijski cesar Ferdinand I., s cesarico Marijo Ano. Višek dogajanja je bil v Tivoliju, kjer so cesarsko dvojico med drugim pričakale narodne noše - najlepše dekline in najmočnejši fant iz vsake kranjske vasi.

Cesarjev prihod je spodbudil Janeza Vesela (1798 - 1884), anonimnega finančnega svetnika v Trstu, da je pod psevdonimom J. Koseski poslal tedaj edinemu slovenskemu časopisu Kmetijske in rokodelske novice 200 verzov dolgo poetično hvalnico z naslovom *Slovenija Presvitlimu, Premilostljivimu gospodu in cesarju Ferdinandu Pervim, ob veselju dogodku Njih Veličanstva v Ljubljano*. Objavljena je bila tri dni po slovesnosti, na že omenjeni zgodovinski datum, kot posebna priloga 36. številke časopisa.

Nekaj časa je veljalo, da si je Koseski ime Sloven(i)ja sam izmislil. Dejstvo je, da je ime naše današnje države v trenutku uvedel v najširšo javnost in s tem sprožil po nastanku temu imenu ustrezajoče politične realnosti.

Koseski je leta 1848 v pesmi *Nemškutar* pisal o Sloveniji, ki si "napravlja (...) zedinjen (...) dom", zasebno pa je bil do Zedinjene Slovenije precej skeptičen (narod naj bi za to dozorrel).

Cprav Slovenci s svojimi zahtevami v 19. stoletju niso uspeli, se je beseda Slovenija celo v času Bachovega absolutizma vendarle lahko pojavila tudi v taki poluradni reprezentativni publikaciji, kot je *Oesterreichisches Fruhlings-Album*, ki ga je leta 1854 izdal Heliodor Truska ob poroki Franca Jožefa in Elizabete. V njem so Slovenci zastopani z dvema pesmima, od katerih je prva, Tomanova, napisana kot govor Slovenije in ima naslov *Slovenije dar*.

Skoraj bi lahko rekli, da se je tudi pred 150 leti začel tisti sen, ki se je uresničil leta 1991. Zato je naravno, da je bila tudi nova slovenska himna, Prešernova Zdravljica, spesnena leta 1844.

/Miklavž Komelj v DELU/

PA ŠE TO

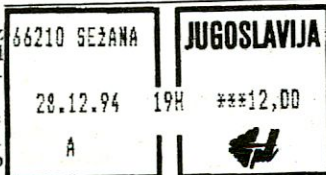
I.

O SLOVENSKEM PA NIČ - Zanimivost iz (najnovejšega!!!) Slovarja slovenskega knjižnega jezika (na strani 12): ambasador, najvišji diplomatski predstavnik kake države v tuji državi, veleposlanik: jugoslovanski ambasador v Londonu. Le kaj si o tem misli Matjaž Sinkovec? Najprej ga stisnejo dacarji, potem pa ga odpravijo še slovenisti...

II.

KJE JE SEŽANA - Bralka iz Ljubljane je bila vesela, ko je od znanca iz Sežane prejela božično-novoletno čestitko.

Veseljje pa jo je nekoliko minilo, ko je na poštni nalepki opazila, da je Sežana še vedno v Jugoslaviji. Očitno bo to obmejno mesto šele treba osamosvojiti - če bo dovolila PTT.



NEWS FLASH

ADRIA

ADRIA AIRWAYS

**NOW IN
AUSTRALIA**

**OFFERING THE FOLLOWING
RETURN AIRFARES**

US \$

FRANKFURT	-LJUBLJANA	\$220
ROME	-LJUBLJANA	\$220
ZURICH	-LJUBLJANA	\$220
LONDON	-LJUBLJANA	\$275
MUNICH	-LJUBLJANA	\$165
VIENNA	-LJUBLJANA	\$165

FRANKFURT	-LJUBLJANA-SKOPJE	\$400
MUNICH	-LJUBLJANA-SKOPJE	\$400
LONDON	-LJUBLJANA-SKOPJE	\$400
VIENNA	-LJUBLJANA-SKOPJE	\$400
ZURICH	-LJUBLJANA-SKOPJE	\$400
ROME	-LJUBLJANA-SKOPJE	\$400

FRANKFURT	-LJUBLJANA-TIRANA	\$350
MUNICH	-LJUBLJANA-TIRANA	\$350
LONDON	-LJUBLJANA-TIRANA	\$350
VIENNA	-LJUBLJANA-TIRANA	\$350
ZURICH	-LJUBLJANA-TIRANA	\$350
ROME	-LJUBLJANA-TIRANA	\$350

MORAY TRAVEL COMPANY
Suite 13, 115 PITT STREET
PIBA HOUSE - SYDNEY NSW 2000
PHONE: 008 818 002
231 6899

“Freezing” of the Slovene-Italian relations

According to the Slovene Prime Minister dr. Janez Drnovšek, the reason lies on the Italian side, as Italy is without a government, therefore Slovenia has nobody to negotiate with.

Slovenia-Croatia

Special Envoy of Prime Minister Drnovšek Iztok Simoniti is about to visit Zagreb to organize a new round of talks with Croatia, during which all open questions will be discussed. By the end of the month, the meetings of Slovene and Croatian, ministers of energy and transport as well as the meeting of the mixed Slovene-Croatian commission for border questions are to take place, while the meeting of both prime ministers Drnovšek and Valentič is scheduled for February.

Slovenia and so-called Federal Republic of Yugoslavia

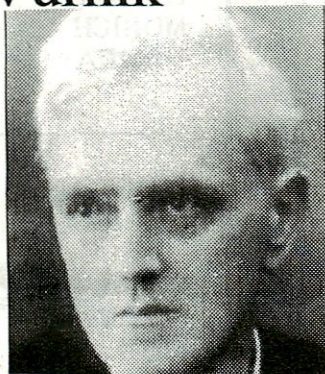
Parliamentary Committee on International relations discussed at its meeting the report from the meeting of the working group for succession in the framework of the International Conference on former Yugoslavia, taking place from 29 November to 1 December 1994 in Geneva. The report was adopted by the Slovene government on 22 December. The report was presented by the head of the Slovene delegation in the negotiations in Geneva Miran Mejak. He told members of the committee that the delegation of the (so-called) Federal Republic of Yugoslavia (FRY - Serbia and Montenegro) rejected the report of the so-called Badinter Commission. Belgrade keeps insisting that former Yugoslavia did not disintegrate; according to Belgrade, some republics separated from Yugoslavia, which was against its constitution, therefore FRY would be the legal successor of former Yugoslavia. Such principle would completely change the process of legal

succession, which is totally unacceptable for Slovenia. This can not be subject to negotiations, emphasized Mejak.

Slovenia - Russia - Chechnya

The Committee on International Relations of the Slovene Parliament, expressed disagreement with the intervention of the Russian authorities in Chechnya. The Committee reminded of “the obvious violation of the principles of the Organizations for Security and Cooperation in Europe and of the Council of Europe. The Russian Federation is a member of the former and is striving to become a member of the latter, despite its denying the right to self-determination to nations, despite its using force in solving political conflicts, despite its massive violation of human rights”, is written in the statement. Slovenia was ready to vote in favor of the motion of the suspension of the Russian candidacy for the membership in the Council of Europe.

Slovene architect Ivan Vurnik



Slovene President Milan Kučan opened in Ljubljana an important exhibition of the works of the Slovene architect Ivan Vurnik. Kučan stressed that this is more than just a cultural event: Slovenia finally settled its debt to architect Vurnik - with the roots of the Slovene architecture. Between the wars, Ivan Vurnik (1884 - 1971) was a well-known and recognised architect whose work attracted great public attention. Vurnik's projects in Ljubljana, including the Sokol Hall at Tabor, the Anatomic Institute and the Cooperative Bank as well as his Sanatorium at Golnik, all built during 20s, earned Vurnik the label of a national romanticist.



SPORT

Skiing World Cup

Kranjska gora, Slovenija
6 January 1995
Giant Slalom

1.	Alberto Tomba	ITA
2.	Mitja Kunc	SLO
3.	Harald Strand-Nilsen	NOR
4.	Jure Košir	SLO
5.	Rainer Salzgeber	AUT
6.	Urs Kilin	SUI
7.	Mario Reiter	AUT
8.	Paul Accola	SUI
9.	Are Torpe	NOR
10.	Achim Vogt	LIE

Maribor, Slovenija
11. januar 1995

Swiss Karin Roten won the women giant slalom for the European Cup in Maribor, Slovenia, with the result (2:02,87); Urška Hrovat (Slovenia), leading after the first run, came in second (2:03,24). Some top skiers participated in the Maribor giant slalom, among them winners of the last two World Cup competitions; Urška Hrovat (Slovenia), who won the slalom in Meribel and Renate Gitschel (Austria), winning the super g in Flachau earlier this week. Skiers are in Rogla-Pohorje now, where two more slaloms for the European Cup will take place.

Basketball

Madrid - Slovene national champion in basketball Smelt Olimpija lost against Real Madrid in 8th round of the European Clubs Championship of the group A in Madrid, Spain, with the result 72:74.

Tennis

Melbourne - Slovene tennis player Tina Križan has qualified for the Ford Australian Open.

The Sydney Morning Herald



Slovenia celebrates fourth independence day

On the occasion of the Slovene Independence Day Slovene President Milan Kučan gave a solemn speech in Nova Gorica on Monday. "Today we are for the fourth time reaffirming the plebiscite on independence and the proper decision that we made," stresses Kučan. President Kučan went on saying that the year 1995 will be a historic opportunity for Slovenes who will jointly with other European countries, the United States and other allies proudly celebrate the 50th anniversary of the victory over "nazi-fascism".

International favourable rating for Nova Ljubljanska Banka

German national insurance agency Hermes confirmed, having checked the credit limits of individual foreign banks, they would insure the credits that Nova Ljubljanska Banka (N-LB) was going to take for the needs of Slovene economy. The N-LB reported that Hermes did not set a limit on the total annual credit sum for the bank, which makes this bank an exception among Slovene banks.

Hermes also proved their confidence in the biggest Slovene bank by approving individual insurances of credits amounting to DM 20 million or less without procedure. Hermes ranked Slovenia in the second group (of five) of state risk in July 1994. Slovenia is the only Eastern European country (except the Czech Republic) who achieved such a favourable rating.

Future lies in gizmos that learn

By LEIGH DAYTON
Science Writer

Computer scientists have unwittingly led the public down the garden path, claims an internationally renowned expert in artificial intelligence (AI) who says brainy machines which instantly translate conversations from one language to another, "know" all of human knowledge, or clean the house without tossing out the baby and the cat are unlikely to make it out of the laboratory as promised.

"They [the scientists] are giving AI a bad name," says Professor Ivan Bratko, a visiting fellow at the University of NSW.

Professor Bratko's many hats cover Ljubljana University in Slovenia, Strathclyde University in Glasgow, Scotland and the International School for the Synthesis of Expert Knowledge in Udine, Italy.

According to Professor Bratko — who today opens an international conference on AI at the University of New England in Armidale — the real future of lies in "machine learning".

Here scientists are working to build machines which teach themselves, much the way people learn.

Not only could such clever gizmos crunch vast amounts of data and perform tricky tasks like pinpointing underground deposits of gas and oil or diagnosing disease, they could continue to learn after they have been programmed.

Theoretically, they could "synthesise new knowledge" and act on it, claims Professor Bratko, who adds that this is not possible with existing "expert systems" which just follow strict computer "rules".

Even machines which mimic the mind, so-called neural networks, have a limited future, because researchers do not really understand how these machines work.

Self-taught machines, Bratko-style, are already strutting their stuff in laboratories around the world.

For example, along with Professor Ross Quinlan of the University of Sydney and colleagues in Slovenia, Professor Bratko has devised a silicon doctor which diagnoses patients with uncanny accuracy.

"Results show they outperform the best medical doctors," the professor claims. "It is totally illogical that these systems are not used in medical practice." However, he quickly adds that they function only in narrow "domains", or areas, of diagnosis.

Doctors are still better at pulling together information from many domains.

"Behavioural cloning" is another job which Professor Bratko bets will prove the worth of machine learning.

This is where the machine "observes" a human activity and thus learns to do it.

Professor Bratko is now working with Dr Claude Camut of the University of NSW on a project to clone an air pilot.

The idea is not to replace humans with machines, but knowledge of the subtle behavioural skills of top-notch flyers would be useful in pilot training or in weeding out crew who lack the Right Stuff.

The sky is literally the limit for machine learning, Professor Bratko claims, pointing to a computerised astronomer who has just finished classifying billions of objects in space for the Palomar Observatory Sky Survey in California.

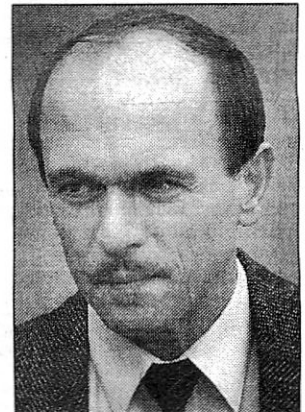
Daily Delo - Slovenija

Kučan and Kohl DELO's personalities of the year

Slovene personality of the year is Slovene President Milan Kučan (25 per cent), he is followed by former Defence Minister Janez Janša, now president of the SDSS — Socialdemocrats (11.9 per cent). Kučan is also the first on the list of the most popular Slovene politician, followed by Janez Janša and Prime Minister Janez Drnovšek. In the category World Personage of the Year: German Chancellor Helmut Kohl (19.4 per cent); second place US President Bill Clinton (18.1 per cent); third Pope John Paul II (4.5 per cent).



Milan Kučan
President of Slovenia



Dr. Janez Drnovšek
Prime Minister of Slovenia

Slovenia

Area (sq km)	20,256
Population	1,990,600
Population growth (%)	-0.3
Density (inhabs. / sq km)	98.3
Population of Ljubljana (capital)	271,900



euro international pty.ltd.

EURO FURNITURE

Wide range of colonial furniture from Slovenia

Dining Settings
Rocking Chairs

Bentwood Chairs
Modern Bedrooms

Available at all leading furniture retail stores

EURO TRADING

Trading with Slovenia in chemical commodities, pharmaceutical products, metals, machinery, sporting equipment, food products and a variety of other products

SHOWROOM ADDRESS:

3 Dalmore Drive
Scoresby VIC 3152
Ph.: (03) 764 1900
Fax: (03) 764 1461

SYDNEY BRANCH:

2 A Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Ph.: (02) 671 5999
Fax: (02) 621 3213



A KONCU SE NASMEJTE...

V novoletnem jutru se v gostilno opoteče zjutraj prvi gost in zahteva kavo. "Ta vam že ne bo pomagala", pravi točajka. "Začeti morate s tistim, s čimer ste končali."
"Prav gospodična," pravi gost. "Imate četr štiri ure časa zame?"

*
Žena je imela za novo leto veliko dela, sitna je in kuha mulo. Končno pa le pokaže malo bolj vesel obraz. "Ali si se unesla?" jo vpraša mož.

"Ne, le obraz si moram malo spočiti!"

*
Polde se spominja: "Najprej sem pil vodo z viskijem, nato sem pil viski z vodo, kasneje samo še viski brez vode, danes pa pijem viski kot vodo!"

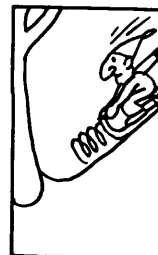
*
Rudija dohiti policija. "Gospod, vi pa vozite cik-cak po cesti!"
"Saj sem moral, ali naj bi mar povozil uboge bele miške, ki so švigale po cesti?"
/Iz SLOVENCA/

GODOVNIKI

Silvester



Vilko



Tanja



Gregor

VSE NAJBOLJŠE

Cena posamezne številke \$ 2.00; letna naročnina \$ 50.00;
polletna \$ 30.00; letna naročnina za prekomorske države
vključno z letalsko pošto \$ 100.00

GLAS SLOVENIJE
Založnik: Založba GLAS
Ustanovitelj:

Stanka Gregorič, Alfred Brežnik, Dušan Lajovic in Štefan Merzel

Upravni odbor:

Alfred Brežnik, Dušan Lajovic in Stanka Gregorič

Uredništvo - glavna in odgovorna urednica, tehnično oblikovanje,

priprava strani:

Stanka Gregorič, 4 / 316 Dorset Rd. Boronia 3155 Melbourne, Avstralija

Telefon-fax: (03) 762 6830

Občasni sodelavci:

Dr. Stanislav Frank, Draga Gelt, Jožica Gerden, Lojze Košorok, Martha Magajna in Vinko Rizmal

Logo: Frances Gelt; Distribucija: S.Z. Gregorič

Informacije: fax poročila, obvestila Veleposlaništva Republike Slovenije Canberra in Konzulata Republike Slovenije Sydney, Delo, Slovenec, Mladina, Družina, Naša Slovenija, Rodna gruda, Mladika, Slovenia Weekly, Lipov list, Turist in druge turistične brošure iz Slovenije, RokPress-Kipan iz Kalifornije, Radio SBS in 3 ZZZ ter posamezni poročevalci

- 1/ Naročam Glas Slovenije
- 2/ Obnavljam naročnino
- 3/ Prilagam za tiskovni sklad

NASLOV:
GLAS SLOVENIJE
4/316 Dorset Rd.
Boronia VIC 3155

Podpisani(a)

Ulica in kraj

Država

Počtna št.

Podpis

Datum